

## الباب الأول

### المقدمة

#### الفصل الأول: خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة القرآن، لغة التواصل والمعلومات بين البشر. دور اللغة العربية ليس كوسيلة من التواصل الإنساني مع بعضها البعض فقط، ولكن أيضا أداة التواصل الإنساني في الإيمان بالله، والتي تتحقق في شكل من أشكال العبادة الطقسية للمسلمين.<sup>1</sup>

اللغة هي نظام رموز صوتيه تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أفراد المعين<sup>2</sup> تتمثل الوظيفة الرئيسية للغة في التعبير عن الأفكار والمشاعر بين الأشخاص للتواصل بعضهم مع بعض.

في البداية، كان تعليم اللغة العربية لا يزال يقتصر على مصالحي القدرة على قراءة القرآن الكريم باستخدام الحروف العربية. ومع ذلك، جنبا إلى جنب مع الحاجة إلى فهم مضمون القرآن، والحديث النبوي، والكتب الإسلامية الأخرى لا تزال مكتوبة باللغة العربية، فتعليم اللغة العربية لم يعد يقتصر على قراءة الحروف العربية، بل أكثر من ذلك وهو فهم واستكشاف

<sup>1</sup> Radliyah Z, Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta. Pustaka Rihlah Group 2005), hlm.xxiii

<sup>2</sup> Muhammad Ali al-Khuli Asalib At-tadris al Lughah. Riyadh:Mamlakah Al-Arabiyah As-Su'udiyah. 1982. Hal 18

المزيد من تعاليم الإسلام. ومنذ ذلك الحين، يتم تدريس اللغة العربية أكثر خطورة في الجانب مع تدريس العلم الشرعي مثل التوحيد، الفقه، التفسير، الحديث والأخلاق وغيرها.<sup>3</sup>

لكن مع مرور الوقت، تعلم اللغة العربية ليس سهلا كما تعلم لغة الأم. يواجه معلمي اللغة العربية ومتعلموها مشاكل سواء ناشئة عن اللغة العربية نفسها أو من الخارج. بشكل عام، مشكلة تعلم اللغة العربية هي ثلاثة، المشاكل اللغوية، والمشاكل المنهجية والمشاكل الاجتماعية.

المشكلة اللغوية هي في الأساس الحواجز اللغوية التي تحدث في تدريس اللغة بسبب الاختلافات في الخصائص الداخلية اللغويات العربية نفسها بالمقارنة مع اللغات الأخرى، بما في ذلك الإندونيسية. أما بالنسبة للمشاكل المتعلقة اللغويات التي ترتبط بجوانب من لهجة النحوية، الدلالية، المعجمية، الصرفية، والصوتية، والتي غالبا ما تسبب الارتباك حول اللغة، سواء في القراءة و الكتابة والاستماع والتحدث، أو في ترجمة.

في حين أن مشكلة المشاكل غير لغوية لاعلاقة للغة نفسها المشاكل المنهجية، ومشاكل المؤسسات التعليمية الاجتماعية والثقافية وغيرها. ومن بين المشاكل التي وجدت في إشكالية منهجية تتعلق غرض التدريس، مواد المناهج الدراسية، وتخصيص

---

<sup>3</sup> Syamsuddin Asyrofi, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, *Telaah Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta : Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga. 2006. Hal 56.

الوقت وأعضاء هيئة التدريس والطلاب والأساليب والوسائل التعليمية<sup>4</sup>.

ومع ذلك، هناك مشكلة بالغة الأهمية في عملية تعلم اللغة العربية والتي تحدث كثيرًا، وهي طريقة مرتبطة بالمنهجية. وبالمثل، المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج. واستنادًا إلى نتائج من الملاحظات الأولية والمقابلات مع مدرس اللغة العربية لا يمكن أن يكون معروفًا أن هناك مشاكل مختلفة في تعلم اللغة العربية في المدرسة المنهجية خصوصًا إشكالية ترتبط للمعلمين والطلاب وأساليب التعلم<sup>5</sup>.

على سبيل المثال المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين، المدرسة التي تقع في وسط مدينة بندونج. حتى ضمن نطاق بيئة البيزانتين التي ليست غير مألوفة باللغة العربية، لكن وجود هذه المدرسة نادر جدًا لتحقيق إنجازاتها في مجال اللغة العربية الذي يجب أن يظهر من قبل الطلاب الذين تغطي حياتهم اليومية باللغة العربية في تعلمهم الديني.

يمكن وصف المشكلات غير اللغوية في هذه المدرسة ، وفقًا للبحث الأولي، بأنها تظهر خارج مادة اللغة نفسها ، ويمكن ملاحظة ذلك من عدة عناصر، بما في ذلك:

(1) المعلم الذي يفتقر إلى الكفاءة لمعلم اللغة العربية.

<sup>4</sup> Ibid. Hal . 62

<sup>5</sup> Ibid. hal . 70

- (2) الطلاب الذين ليس لديهم دافع قوي في تعلم اللغة العربية، أو خلفية الطلاب في فهم اللغة العربية.
- (3) المواد التعليمية الأقل ملاءمة للاحتياجات الحالية للطلاب.
- (4) عدم كفاية المرافق والبنية التحتية التي تدعم عملية تعلم اللغة العربية.
- (5) البيئة.
- (6) الأسلوب، وهلم جرا.

إن، في هذا السياق، فإن هذا التعريف غير اللغوي هو المعلم والطلاب والبيئة. صعوبة تطبيق المجتمع هو أنه يحدد نجاح التعلم أيضا، بالنظر إلى أن اللغة تتطلب التعود. من خلال نموذج التعلم الممتع، يكون من الأسهل على الطلاب فهم المواد التعليمية. ومن المثير للاهتمام، عند النظر إلى الظواهر، أن تعلم اللغة العربية أقل نجاحًا، كان سببه العديد من العوامل التي تعتبر هامة، بما في ذلك:

- (1) يؤكد المعلمون فقط على نظرية ومعرفة اللغة أكثر من المهارات اللغوية.

- (2) يهيمن المعلم على عملية التعلم، مما يمنح الطلاب فرصًا أقل للعب دور نشط.

- (3) ج) ليس لدى الطلاب دافع قوي في التعلم.

المدرسة التي تقع في وسط باندونغ، حتى في نطاق المدارس الإسلامية الداخلية الذي هو في الواقع ليس غريبا

علاسم اللغة العربية، ولكن وجود هذه المدرسة نادرا جدا ما يثير إنجازاته في مجال اللغة العربية التي يجب أن تظهر للطلاب الذين يرتدون يوميا باللغة العربية في تعلم الدين.

واستنادا إلى المشكلات المذكورة، يتم الباحثون بدراسة هذه المسألة كما هو موضح في عنوان: "مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج" (البحث النوعي الوصفي لطلاب والطالبات في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج)

### الفصل الثاني : تحديد البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة، قيعين الكتاب تحديد البحث كما يلي:

1. كيف تتم عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج؟
2. كيف مشاكل تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج؟
3. ما هي الحلول التي يجب اتخاذها لحل المشكلات التي تواجهها؟

### الفصل الثالث : أغراض البحث

وأما أغراض في عذا البحث فهي:

1. معرفة عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج؟

لإسلامية سوكامسكين بندونج.

2. معرفة مشاكل تعلم اللغة العربية فى المدرسة المتوسطة

الإسلامية سوكامسكين بندونج

3. معرفة مايجب القيام به لحل المشكلات التي تواجهها.

### الفصل الرابع : فوائد البحث

واستنادا إلى أهداف البحث التي يجب تحقيقها، من المتوقع أن يكون لهذا البحث فائدة ومعرفة علمية خاصة في مجال اللغة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. فأما فائدة هذا البحث هي كما يلي:

#### 1. الفوائد النظرية

- 1) تقديم مساهمات علمية ومدخلات عن تطوير أساليب تعلم اللغة العربية في تحسين جودة تعلم اللغة فيفى المدرسة المتوسطة الإسلامية\والمتساوية
- 2) توسيع مجال الدراسة ومنهجية تعليم اللغة العربية.
- 3) كمادة لتنمية ومتابعة أبحاث اللغة العربية في المستقبل

#### 2. الفوائد العمليّة

من الناحية العملية ومن المتوقع أن توفر تغذية راجعة بناءة لالجامعات والمحاضرين الذين يعلمون دورات في اللغة العربية لتطوير جودة تعليم اللغة العربية في التعليم العالي هذه

الدراسة.

## القصل الخامس: دراسة البحوث السابقة

الأبحاث المتعلقة بمشكلة تعلم اللغة العربية تم إنجازها كثيراً. لكن الباحثين وجدوا العديد من الدراسات ذات الصلة المتعلقة بـ البحث التي سيجريها الباحثة، بما في ذلك:

1. مجلة: ديناميات تطوير تعلم اللغة العربية. بين النظرية و الممارسة. أزمان إسماعيل، في قسم العربية التعليم، كلية التربية والتعليمية، الجامعة الإسلامية الحكومية الرئيناري باندا اتشيه في عام 2016.

تناقش هذه الورقة وضع اللغة العربية في منطقة الشرق الأوسط لا تزال تنمو وفقاً لتطور الثقافة، بحيث يتم تقسيم اللغة العربية إلى عدة ظلال. والنتيجة لذلك، سيواجه الطلاب الإندونيسيون الذين يرغبون في مواصلة دراستهم في الشرق الأوسط صعوبات مختلفة. وهذا أحد أسباب عدم حصول العديد من الطلاب الإندونيسيين على دبلومين وثلاث شهادات من جامعات مختلفة في الشرق الأوسط. وفي الوقت نفسه، هناك أيضاً ديناميات الأشكال المختلفة لتدريس اللغة العربية في بيئة المؤسسات التعليمية في إندونيسيا. كما شكل تعليم اللغة العربية في مدرسة داخلية إسلامية / مدرسة داخلية ركزت النص الكلاسيكية الفهم، بينما في المدرسة التي أجرتها الإ



إندونيسية وتلك من حديثة ومتكاملة وعلى الجوانب الأربعة من إجابة اللغة. للتغلب على الصعوبات التي يواجهها الطالب أو الطلاب، وخصوصا الطلاب أو الطلاب من إندونيسيا في التعلم ويتقن العربية، وهناك العديد من الأشياء التي يجب أن تطبق من قبل العناصر الرئيسية للتعليم، مثل المعلمين والقادة والطلاب وأصحاب المصلحة، أي تجديد أسلوب تعلم اللغة العربية من خلال الجمع بين أربع مهارات لغوية، ويجب إضافة وزن تدريس المواد العربية، ويجب دائماً تكييف المواد التي يتم تدريسها لتنمية اللغة العربية في دول الشرق الأوسط، وإدارة بيئة عربية مواتية، على النقيض من أبحاث الكتاب الذين يركزون على البحث فقط حول المنهجية

2. البحث بعنوان "المشكلات غير اللغوية لتعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثاني من مدرسة المتوسطة المهنية المنوكرافيا ك بانتول يوجياكارتا" تأليف ستي كورهماه في عام 2008 في هذه الأطروحة التي نوقشت هي الجانب النفسي للطلاب، والذي يتكون من الذكاء والمواهب والاهتمامات والمواقف والتحفيز في التعلم العربية<sup>6</sup>

3. الرسالة: مشاكل التعلم في مهارات الكلام في المعهد أسوة حسنة بوروكيرتو. بواسطة يانا سفتيانا قدمت هذه الرسالة

<sup>6</sup> Khurohmah Siti, *Problematika Non Linguistic Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas II SMK Al munawwir Krapyak Bantul Yogyakarta*, (Yogyakarta: Skripsi Perpustakaan UPT UIN Sunan Klaijaga, 2008).



في برنامج الدراسات العليا لجامعة الإسلامية الحكومية سونن

جونونج جاتي باندونغ 2013

هذا البحث عبارة عن دراسة وصفية ذات نهج لغوي وبندا جوجيس. محور بحثه عن مهارات التحدث باللغة العربية. وعلى النقيض من الأبحاث التي من شأنها أن تفعل الكاتبة، وبالتحديد في مجالات التركيز، وإذا كان المؤلف أكثر تركيزاً منهجيات التعلم الأبحاث<sup>7</sup>.

4. الرسالة: مشكلات تدريس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية في المعهد ددا تاكلاسي بارو (دراسة كتاب اللغة العربية بطلاقة). بقلم هاسدية تم تقديمه في جامعة علاء الدين الإسلامية في ماكاسار 2011.

استخدمت هذه الدراسة طريقة نوعية، مع موقع البحث المدرسة المتوسطة الإسلامية في المعهد ددا تاكلاسي بارو، وهذه الدراسة ركزت على المواد التعليمية، أي كتاب يجيد اللغة العربية، وهو في المجال غير اللغوي، مختلف عن ما سيفحصه الكاتبة، وهي المشاكل التي تشمل اللغويات وغير اللسانيات مع كائنات مختلفة. على عكس الأبحاث التي سيقوم بها المؤلفة، وتحديدًا في مجال التركيز، إذا ركزت الكاتبة بشكل أكبر على البحث في منهجية التعلم.

---

<sup>7</sup> Yana Septiana, Tesis: *Problematika Pembelajaran Keterampilan Berbicara di Pondok Pesantren Uswatun Hasanah*, UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2013.

بناءً على البيانات الواردة السابقة، يمكن ملاحظة أن البحث الذي سيقوم به الباحثة مع موضوع البحث "مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج" لا يوجد الموضوع بالتحديد نفس ما سيفعله الباحثة. التركيز البحثي الذي سيقوم به الباحثة هو حول المعلمين والأساتذة والطلاب فقط وكذلك أماكن البحث المختلفة، أي المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج حتى لا يوجد تشابه محدد مع البحث السابق.

## الفصل السادس: الإطار الفكري

مشاكل المنهجية هي إحدى من مشاكل تعلم اللغة العربية التي يواجهها الشعب الإندونيسي. المشاكل المتعلقة بالمنهجية بمعناها الواسع، وهي المسائل المتعلقة بعناصر تعليم وتعلم اللغة العربية نفسها. ومن بين المشاكل القائمة المتصلة غرض التدريس، مواد المناهج الدراسية، وتخصيص الوقت وأعضاء هيئة التدريس والطلاب والأساليب والوسائل التعليمية<sup>8</sup>.

وكثيراً من المشاكل في تعليم اللغة العربية تتعلق بالطلبة و المتعلقة بالمعلم، حتى مع الوسائل التعليمية المستخدمة<sup>9</sup>.

في تعليم اللغة العربية يجب أن ننظر أيضاً بعض الصعوبات التي يعاني منها التلاميذ والطلاب أو الطلاب، والطلاب يشعرون

<sup>8</sup> Syamsuddin Asyrofi, Metodologi....hlm. 70.

<sup>9</sup> Arif Suprayitno, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*. Hal 20

أحياناً بالتعب من تعلم اللغة، ويمكن أن يكون راجعاً إلى عدم وجود الأدوات والدعائم التي أدت إلى القدرة على التحدث باللغة العربية على أنفسهم متعلمين كائن لا وجود لها، كما هو متوقع<sup>10</sup>.

الهدف من التعليم والتعلم هو تغيير السلوك المطلوب في المجالات الفردية والاجتماعية والمهنية. الغرض من وظائف التدريس والتعلم لتحديد الاتجاه الذي سيتم جلب الطلاب<sup>11</sup>.

فهم التعلم هو محاولة للتعلم. سيؤدي هذا النشاط إلى تعلم الطلاب شيئاً بفعالية وكفاءة. تعلم (عملية التعلم) هو نشاط (جهد) مربياً تهدف إلى تعديل (تنظيم) المكونات المختلفة الموجهة تحقيق الأهداف المحددة للتعلم<sup>12</sup>. وبالتالي، فإن تعلم اللغة العربية هو محاولة لتعلم اللغة العربية حتى يتحقق هدف واحد.

بعبارة أخرى، التعلم هو عملية لمساعدة الطلاب على التعلم بشكل جيد. في هذا التفاعل، هناك اتصالات مكثفة ونقل نحو هدف محدد سلفاً.

"اللغة العربية : هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم"  
ومن ذاك التعريفين يمكن القول أن تعلم اللغة العربية هو عملية التفاعل بين المتعلمين والمعلمين في عملية التعلم بهدف

---

<sup>10</sup> Nandang Syarip Hidayat, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*, Riau Suska Hlm.44

<sup>11</sup> Amir Daien Indrakusuma, *Pengantar Ilmu Pendidikan*, (Surabaya: Usaha Nasioanl, 1973), Hlm. 44

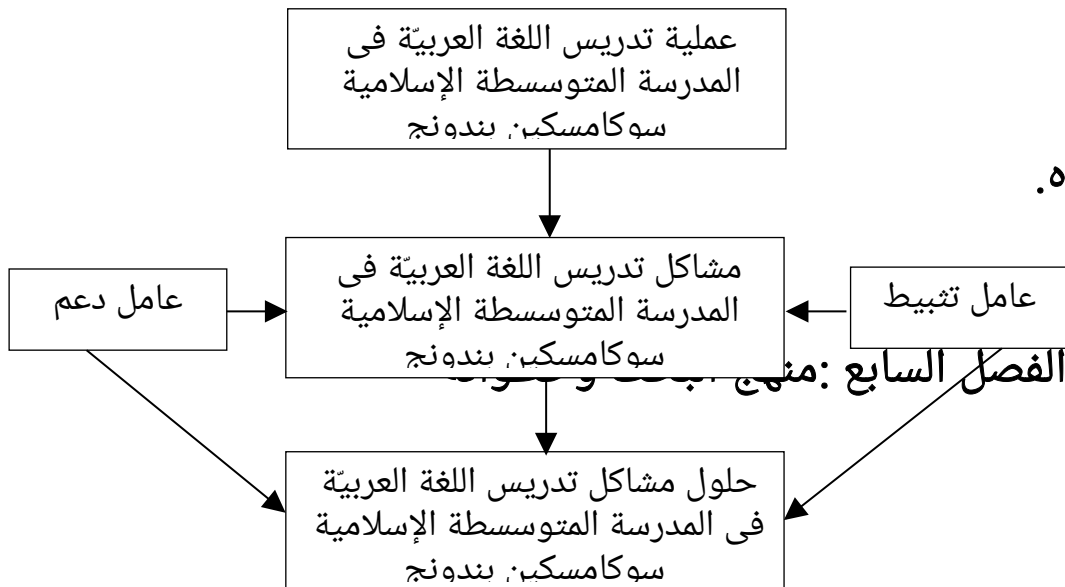
<sup>12</sup> Muhaimin M.A. Dkk; *Strategi Belajar Mengajar* (Surabaya: CV. Citra Media, 1996), 99

تسهيل متعلمي اللغة العربية فهم اللغة العربية ونطاقه.

تعلّم اللغة العربية تعلم اللغة (الخارجية) يختلف عن الأم، وبالتالي فإن المبدأ الأساسي للتعليم ينبغي أن يكون مختلفا، سواء فيما يتعلق طريقة (نموذج التدريس)، والمواد وعملية تنفيذ التدريس. مجال المهارات في اتقان العربية ويتضمن مهارات الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة.

تصميم تعلم اللغة العربية كنظام علمي، مع الاهتمام بتحسين جودة تعلم اللغة العربية. من خلال تطوير تعلم اللغة العربية يمكن أن تنتج في مختلف الطرق لتعلم اللغة العربية وفقا لظروف المتعلمين ونتائج التعلم. يتم تحديد جودة نتائج منتج أسلوب التعلم بشكل كبير من خلال الدقة في اختيار وتطوير كل خطوة من خطوات التعلم.

لسهولة الفهم، تلخص الكاتبة إطارا بسيطا من مشاكل تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندوق.



تبحث هذه الدراسة في كيفية تصميم تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج. من أجل التبسيط لفهم عملية هذا البحث، فإن الباحث سوف يصف بشكل منهجي، وهذا هو منهج البحث

## 1. مصدر البيانات

يمكن تقسيم مصدر بيانات البحث إلى مصدرين رئيسيين للبيانات ومصادر البيانات المتوسطة:

### 1. مصدر البيانات الأساسي

مصادر البيانات الأساسية هي بيانات أو بيانات أصلية تأتي من المصدر الأول. البيانات الأساسية في هذه الدراسة هي:

- 1) مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج
- 2) مدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج
- 3) الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج
- 4) الإدارة في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج

### 2. مصدر البيانات الثانوي

مصادر البيانات المتوسطة هي بيانات يتم الحصول عليها من خلال أطراف أخرى، لا يتم الحصول عليها بشكل مباشر من الموضوعات البحثية. كانت مصادر البيانات المتوسطة في هذه الدراسة أن تتناول الباحثة المواد التعليمية التي يستخدمها مدرّس اللغة العربيّة في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج.

## 2. طريقة جمع البيانات

نوع البحث المستخدم في هذه الدراسة هو البحث الميداني باستخدام منهج نوعي. يعتمد هذا البحث على البيانات التي يتم جمعها من الميدان، ثم يتم تحليلها باستخدام نهج نوعي يركز على البيانات الوصفية. تسمى بالوصفية لأنه تم شرحه أو وصفه لأحد الأحداث. في حين أن البيانات النوعية المنتجة في هذه الدراسة ليست في شكل أرقام ولكنها معبر عنها في شكل بيانات. هذا هو شرح وشرح تصميم تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوكامسكين بندونج.

من أجل تحقيق النتائج المثلى، تستخدم الباحثة عدة

خطوات، وهي:

(1) ملاحظة

وفقا لسوكماديناتا<sup>13</sup> لملاحظة هي تقنية أو طريقة لجمع البيانات عن طريق جعل الملاحظات من الأنشطة الجارية. وكانت الأنشطة التي يتابعها الباحثة أنشطة تعلم اللغة العربية في المعهد سوكامسكين بندونج.

## (2) مقابلة

المقابلات المستخدمة كانت مقابلات مفتوحة ومعقدة. أجريت المقابلات للحصول على معلومات حول تصميم تعلم اللغة العربية في المعهد سوكامسكين بندونج. أما المستطلعون الذين يقابلون في هذا البحث هو مؤسس المعهد، ومدرّسوا اللغة العربية، والطلاب في المعهد سوكامسكين بندونج

## (3) التوثيق

الوثائق المستخدمة في هذه الدراسة هي في شكل بيانات عن أنشطة تعلم اللغة العربية في المعهد سوكامسكين بندونج تعتبر مهمة في دعم اكتمال المعلومات المطلوبة في هذه الدراسة.

## د. دراسة الأدب

إن استخدام هذه الدراسة الأدبية هو الحصول على نظريات أساسية أخرى تتعلق بالبحث، كما عبر عنها وينارنو

<sup>13</sup> Sukmadinata. dan Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010), 220



سوراخما، بأن معدات التحقيق في كل مجال من مجالات العلوم لن تكون مثالية إذا لم تكن مجهزة بمرافق الأدب المهنييركز هذا البحث على الكشف عن المعنى الموجود في نظرية وفقاً لما يحدث في هذا المجال.

### 3. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو نشاط في معالجة البيانات لمعرفة طبيعة المشكلة قيد الدراسة. الخطوات التي اتخذت في تحليل البيانات هي على النحو التالي:

#### (1) تحديد الهوية

هذه الخطوة هي نشاط تصنيف البيانات المتعلقة بتطوير أساليب تعلم اللغة العربية.

#### (2) التفسير

تفسير البيانات هو محاولة من قبل الباحثين لإيجاد معنى من البيانات التي تم جمعها للإجابة على أسئلة البحث. يتم تحليل البيانات عن طريق اختياري، تصنيف البيانات الموجودة، تلخيصها، ثم تقديمها في شكل سهل القراءة أو الفهم.

#### (3) سحب الاستنتاجات

هذه الخطوة هي النشاط الأخير في تحديد المبادئ العامة للدراسة التي تم تنفيذها. هذه الخطوة هي نتيجة إجابة المشكلة كما هو مذكور في صياغة المشكلة.



uin

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG